

COLOFON

82e jaargang – 11 januari 2002 – nr. 1
Verschijnt elke twee weken.

Het Advocatenblad is het officiële orgaan van de Nederlandse Orde van Advocaten en wordt uitgegeven door Elsevier bedrijfsinformatie bv. De inhoud wordt samengesteld door de van de Orde onafhankelijke redactie, behalve de rubrieken Van de Orde en Disciplinaire beslissingen.

Redactie

mr. W.K. van Duren
mr. W. Heemskerk
dr. L. Hesselink
mr. A.A.M. van der Meer
mr. P.F.P. Nabben
mr. L.N.J.B. van Osch
mr. G.J. van Oosten
mr. M. Perfors
mr. M. Ynzonides

Bladmanagement

mr. L.N.J.B. van Osch
mr. M. Perfors
mr. M. Ynzonides
dr. L. Hesselink (Elsevier)
mr. D. de Snoo (Orde)

Eindredactie

Linus Hesselink

Redactionele bijdragen

t.a.v. L. Hesselink
Elsevier bedrijfsinformatie bv
Postbus 16500, 2500 BM Den Haag
tel. 070-4415226
fax 070-4415919

email: l.hesselink@ebi.nl

Bezoekadres: Benoordenhoutseweg 46, Den Haag
Zie www.elsevierjuridisch.nl

Bijdragen voor het Orde-deel

Nederlandse Orde van Advocaten,
Postbus 30851, 2500 GW Den Haag,
tel. 070-3353535, fax 070-3353531.
Zie ook: www.advocatenorde.nl

Juridische Vacaturebank

www.jbb.nl

Beeld

Vormgeving: VILLA Y, Andre Klijsen
Tekeningen: Floris Tilanus
De Pinguïn: W.C. van Manen, Stichting
Advocaten voor Advocaten

Lay-out

Dimitry de Bruin, Den Haag

Correctie

Fred Luiten, Leiden

Druk

Drukkerij Groen bv, Leiden

Advertenties

Brouwer's Direct Marketing bv
Postbus 90, 2380 AB Zoeterwoude
tel. 071-5897621, fax 071-5890580
e-mail: bdmvb@euronet.nl
Advertentietarieven op aanvraag
Personeelsadvertenties: f 3,70 per mm bij een
kolombreedte van 40 mm
Inzendtermijn afl. 2: 15 januari 2002
afl. 3: 29 januari 2002

Abonnementen

Alle *advocaten*, leden van de Nederlandse Orde van Advocaten, ontvangen het blad gratis. Voor adreswijzigingen kunnen zij terecht bij de Nederlandse Orde van Advocaten, Postbus 30851, 2500 GW Den Haag (Neuhuyskade 94, 2596 XM Den Haag), tel. 070-3353535, fax 070-3353531.
Niet-leden betalen € 133 per jaarabonnement (incl. BTW en verzendkosten) en voor de jaarband € 15. Studenten 50% korting. Abonnementen kunnen schriftelijk worden opgezegd tot uiterlijk twee maanden voor beëindiging van het lopende abonnement. Elsevier Klantenservice verzorgt de abonnementenadministratie voor niet-leden: Elsevier bedrijfsinformatie bv, afdeling Klantenadministratie, postbus 808, 7000 AV Doetinchem. Tel. 0314-358358, fax 0314-349048, e-mail: klantenservice@ebi.nl
Losse nummers: € 8

© Alle rechten voorbehouden. Niets uit dit blad mag worden veeelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, of openbaar gemaakt, in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen, of op enige andere manier, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever. Voor het overnemen van gedeelte(n) uit deze uitgave in bloemlezingen, readers en andere compilatiewerken (art. 16 Auteurswet) dient men zich tot de uitgever te wenden.

COLU MIN

Matthijs Kaaks

U spreekt met de fee-eater van mr. X.

Van een kennis die werkzaam is bij wat hij noemt een *Multi Disciplinary Partnership* (een zogenaamde MDP) hoorde ik dat ze in hun organisatie onderscheid maken tussen *fee-earners* en *fee-eaters*. Het is een dichotomie die alleen uit een accountantsgeest kan zijn ontsproten.

Bij ons werken inmiddels meer dan tweehonderd *fee-eaters*. Ik verstond hem eerst niet goed. Van die benaming had ik niet eerder gehoord.

Wie zijn *fee-eater*? Eenieder die geen geld oplevert, maar geld kost. De automatisering, de receptie, de boekhouder, maar vooral de secretaresses. Deze laatste vormen op een groot kantoor welhaast een leger van *fee-eaters*. Wie het dus over een *fee-eater* heeft, doelt meestal op een secretaresse.

‘Waarom zo omzichtig?’, vroeg ik. We hebben daar immers prima Nederlandse woorden voor.

En waarom *fee-eater* zeggen als er een hoop *ass-holes* zijn, die zich advocaat noemen? ‘Wat te denken van uitvreter’, opperde ik. Nee, uitvreter klonk toch wat te onvriendelijk.

Dan lijkt het net of ze geen klap uitvoeren.

Verwarrend – in het bijzonder voor de aspirant-secretaresse – is wel dat in de personeelsadvertenties een heel ander beeld wordt gegeven. Advocatenkantoren die secretaresses m/v zoeken, wringen zich in de meest weeïge bochten om nieuwe werknemers te lokken. Om het werk enigszins aantrekkelijk te maken luidt hun taakomschrijving:

‘Samen met juristen werken aan een zaak’

‘Je maakt deel uit van een hecht team van juristen en niet-juristen’

‘Advocaat en secretaresse vormen samen peper en zout’.

In menige advertentie wordt geen secretaresse geworven, maar een *legal secretary*, en:

‘Bij voldoende *skills* groei je door van *legal secretary* naar *paralegal*’.

Er staan ook wel eens jolige foto’s bij van kloekke mannen die op dat moment enthousiast samen aan een zaak werken, met hun vlotte *legal assistant*.

Maar eenmaal aangenomen, is er helemaal geen hecht teamverband. Sommige *legal secretaries* werken dan zelfs voor steeds andere anonieme, haastig heen en weer benende, dassen-dragers die hun naam niet eens kennen.

Samen werken aan een zaak? De *legal secretary* heeft meestal geen flauw idee waar de stukken over gaan die ze uittypt. ‘Weet je wel wat het kost om je dat uit te leggen?’, zegt de *fee-earner* desgevraagd.

En dan leest ze in een achteloos memootje, dat ze bezig is uit te typen, dat er weer drie *fee-eaters* zijn aangenomen. Wat dat zijn?

Jij bent een *fee-eater* zeggen haar ‘teamgenoten’. Is het dan niet eerlijker om voortaan in de vacature te vermelden:

Fee-eater m/v gevraagd

Harde werker met bescheiden karakter

‘Maar dan wil er niemand meer voor ons werken’, zal de eerdergenoemde kennis repliceren. ‘Nee, vind je het gek’, zal ik antwoorden. ‘En ik hoop dat je secretaresse voortaan de telefoon opneemt en blaft: “U spreekt met de *fee-eater* van meester X.”’